The Role of Semantic Predictability in Adaptation to Nonnative Speech

Kayla Walker, Melissa Baese-Berk, and Tessa Bent
Department of Linguistics, University of Oregon

Background

- Nonnative speech is more difficult to understand than native speech.[1]
- Nonnative speech requires higher effort from listeners and is processed differently from other types of unfamiliar speech.[2]
- Through practice, native listeners can adapt to nonnative speech, improving at transcription tasks, though a number of factors impact adaptation.[3]
- Listeners transcribing only high predictability sentences use less effort and are more accurate than those transcribing only low predictability sentences.[4]
- Increased difficulty could modulate adaptation to untrained sentence types.
- Alternately, high predictability could create scaffolding for learning.

- **How does the semantic content of nonnative-accented speech impact native listener adaptation?**

Methodology

Stimuli are high predictability, low predictability, and semantically anomalous English sentences in noise spoken by a native Mandarin speaker.

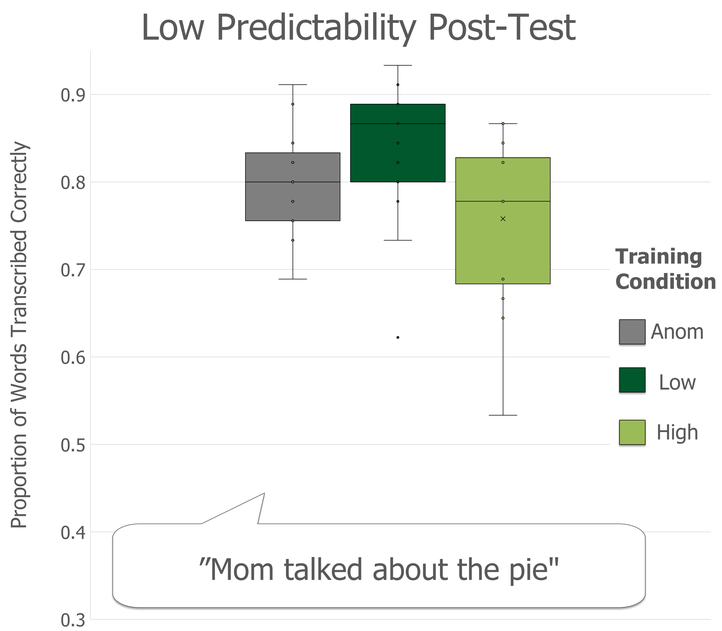
Participants are 51 native English speakers ages 18-35 from the University of Oregon human subjects pool.

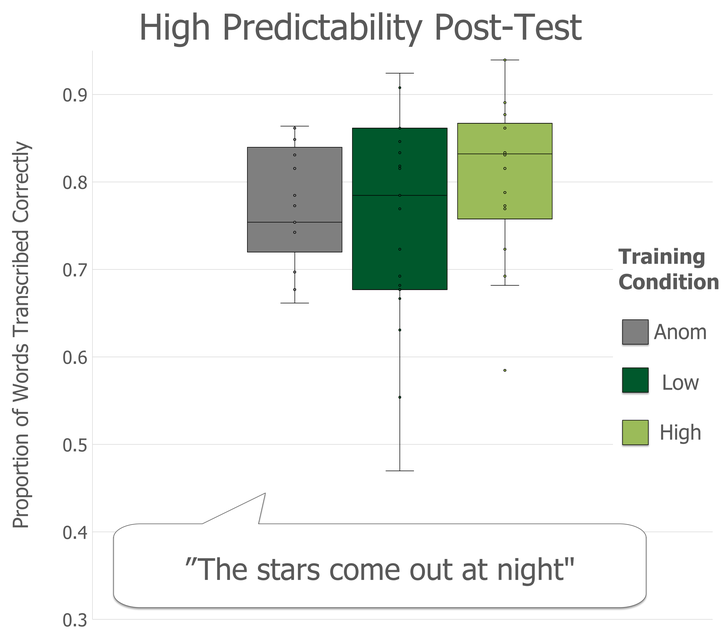
Participants hear and transcribe 40 sentences of one type: high predictability (n=17), low predictability (n=18), or anomalous (n=16).

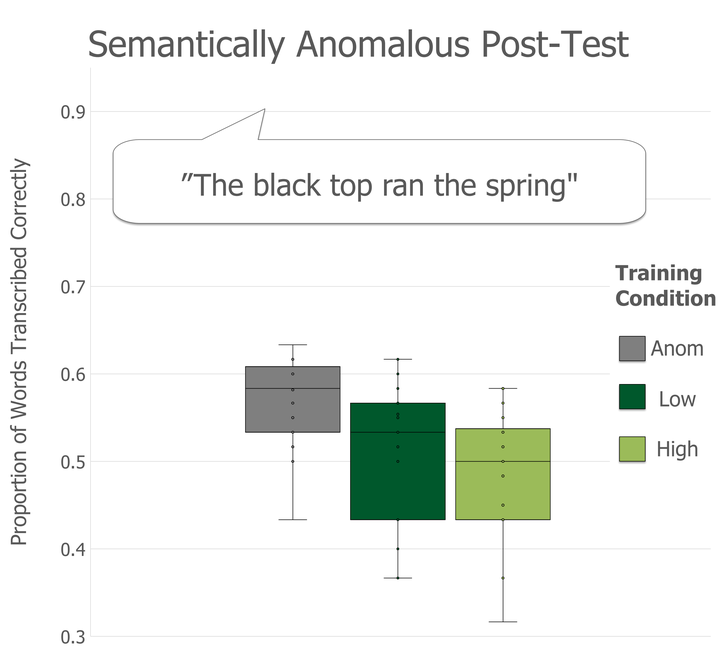
After training, all participants hear and transcribe the same 30 post-test sentences (10 of each type).

At the end, participants take a language experience survey.

Results







Summary & Discussion

- In each post-test, participants who trained on that sentence type show an advantage.
- **No training condition seems to give an advantage for generalizable adaptation.**
- This means neither challenging listeners nor giving them a way to map unfamiliar pronunciations is a better way to train.
- It is valuable to train listeners on the types of semantic content they expect to encounter.
- Future direction: how do untrained listeners perform on the post-test?

References & Acknowledgements

[1] Melissa M. Baese-Berk and Tuuli H. Morrill, "Speaking Rate Consistency in Native and Non-Native Speakers of English," *The Journal of the Acoustical Society of America* 138, no. 3 (2015): EL223-8; Carlos Romero-Rivas, Clara D. Martin, and Albert Costa, "Processing Changes When Listening to Foreign-Accented Speech," *Frontiers in Human Neuroscience* 9 (2015); Kristin J. Van Engen and Jonathan E. Peelle, "Listening Effort and Accented Speech," *Frontiers in Human Neuroscience* 8 (2014).
[2] Van Engen and Peelle, "Listening Effort and Accented Speech." ; Tessa Bent and Eriko Atagi, "Perception of Nonnative-Accented Sentences by 5- to 8-Year-Olds and Adults: The Role of Phonological Processing Skills," *Language and Speech* 60, no. 1 (2017): 110–22.
[3] Melissa M. Baese-Berk, Ann R. Bradlow, and Beverly A. Wright, "Accent-Independent Adaptation to Foreign Accented Speech," *The Journal of the Acoustical Society of America* 133, no. 3 (March 2013): EL174-180; Ann R. Bradlow and Tessa Bent, "Perceptual Adaptation to Non-Native Speech," *Cognition* 106, no. 2 (February 2008): 707–29; Scott H. Fraundorf and T. Florian Jaeger, "Readers Generalize Adaptation to Newly-Encountered Dialectal Structures to Other Unfamiliar Structures," *Journal of Memory and Language* 91 (December 2016): 28–58; Rachael Holt and Tessa Bent, "Children's Use of Semantic Context in Perception of Foreign-Accented Speech," *Journal of Speech Language and Hearing Research* 60 (January 5, 2017): 1.
[4] Ann R. Bradlow and Jennifer A. Alexander, "Semantic and Phonetic Enhancements for Speech-in-Noise Recognition by Native and Non-Native Listeners," The Journal of the Acoustical Society of America 121, no. 4 (April 2007): 2339–49; Matthew B. Winn, "Rapid Release From Listening Effort Resulting From Semantic Context, and Effects of Spectral Degradation and Cochlear Implants," Trends in Hearing 20 (January 1, 2016).

Special thanks to the Office of the Vice President for Research and Innovation and to the Center for Undergraduate Research and Engagement.